

## Augustin Roy a sept jours pour répondre

Montréal (PC)

Le président de la Corporation professionnelle des médecins du Québec, le Dr Augustin Roy, a reçu des mains du ministre Raymond Savoie, hier, le rapport de l'Office des professions à son sujet. Il devra y répondre par écrit d'ici sept jours.

C'est le ministre responsable de l'application des lois professionnelles, M. Savoie, qui avait convoqué à ses bureaux de Montréal, hier, le comité administratif de la Corporation professionnelle des médecins.

Le ministre Savoie remettait officiellement aux sept membres du comité le rapport de l'Office des professions, qui a été l'objet de maintes fuites dans les médias depuis des semaines. Ce rapport portait sur la façon dont les plaintes des citoyens sont traitées par la corporation.

Le ministre Savoie s'attend à recevoir une réponse par écrit dans sept jours.

La rencontre a duré plus d'une heure et demie et, à la sortie, le Dr Roy et le ministre Savoie se sont montrés laconiques.

M. Savoie, qui est également ministre du Revenu, a simplement rapporté que «le ton était bon», que «c'était un ton de travail» et qu'il était «très satisfait de la rencontre». Il s'est refusé à commenter plus à fond.

Le Dr Roy, de son côté, s'est montré encore plus bref.

«C'est un rapport, c'est un rapport», répétait-il aux journalistes. Il compte y répondre «en temps en lieu».

Toutefois, son attitude en disait davantage sur la pression qu'il subit. Le Dr Roy semblait ému et tentait tant bien que mal de garder le sourire.

## Le NPD promet une lutte féroce

Huguette YOUNG Ottawa (PC)

La remontée sera difficile, mais le Nouveau Parti démocratique a l'intention de mener une lutte acharnée pour conserver sa clientèle traditionnelle aux prochaines élections.

La leader Audrey McLaughlin a admis, hier, que la lutte sera féroce. Elle compte cependant sur la volatilité de l'électorat pour conserver ses acquis et faire de nouveaux gains.

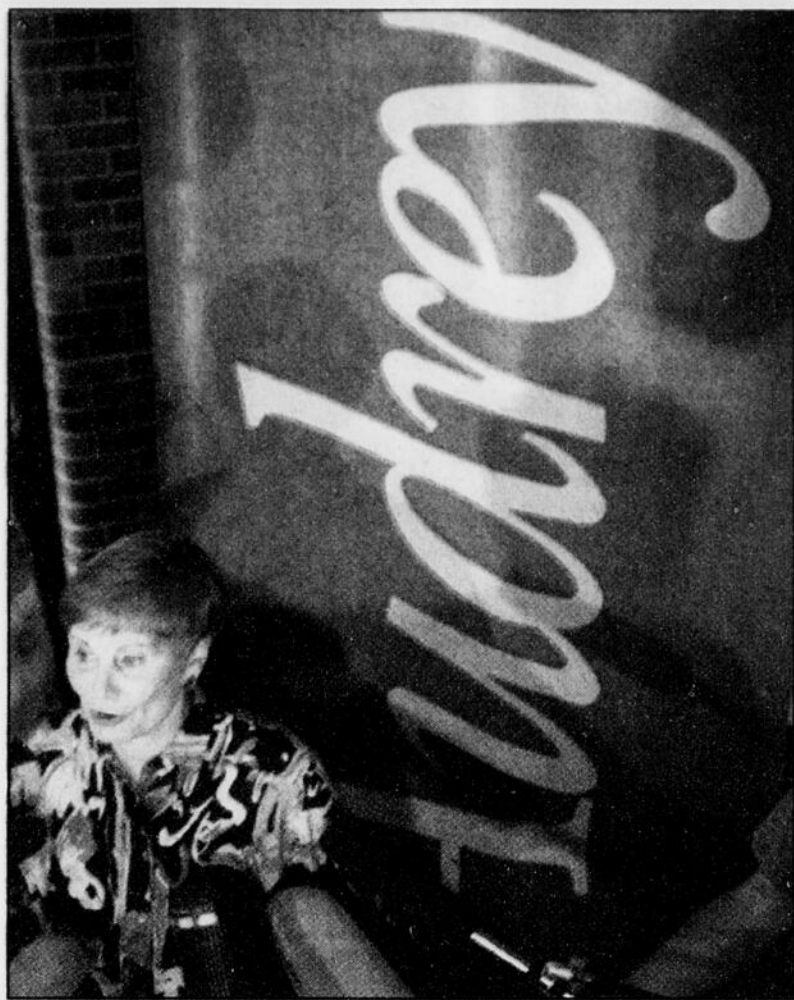
«C'est facile de commencer à 40 pour cent, a-t-elle fait valoir au cours d'une réunion de son équipe électorale, en faisant allusion aux intentions de vote à l'égard du Parti libéral. Nous, nous préférons un défi... Nous allons faire élire le plus grand nombre de députés de notre histoire.»

Devant les journalistes, Mme McLaughlin n'a cependant pas voulu étaler ses prévisions quant au nombre de sièges que le NPD entend remporter. Tout au plus, elle a signalé que le parti présentera un candidat dans chacune des 295 circonscriptions du pays, dont 75 au Québec.

Aux élections de 1988, le NPD avait fait la plus grande percée de son histoire en décrochant 43 sièges. L'élection du Québécois Phil Edmonston dans Chambly, au cours d'une élection partielle en février 1990, avait porté ce nombre à 44.

### Plus difficile

Cette fois, si l'on en croit les sondages, la bataille sera toutefois beaucoup plus difficile. Selon le sondage Angus Reid publié le week-end dernier, les néo-démocrates ne sont plus le premier



Devant les caméras de télévision, Audrey McLaughlin a tenté de minimiser la chute de popularité de son parti.

choix que de 7 pour cent des électeurs.

Les politiques impopulaires des gouvernements néo-démocrates provinciaux ont fait perdre des plumes au parti fédéral. En particulier, le contrat social du premier ministre ontarien Bob Rae a semé la bisbille chez les syndiqués, alliés traditionnels du NPD. Quelques syndicats ontariens ont suspendu leur financement au parti et plusieurs membres en colère ont déchiré leur carte du NPD.

Devant les caméras de télévision, Mme McLaughlin a tenté de minimiser la chute de popularité de son parti en disant que le NPD avait les meilleurs candidats, le meilleur programme et le meilleur leader de tous les partis.

«L'enjeu de cette campagne, ce n'est pas qu'elle va sceller le sort du NPD, a affirmé Mme McLaughlin. L'enjeu de cette campagne,

c'est qu'elle va sceller le sort du pays.»

Et puis, a-t-elle ajouté, les libéraux et les conservateurs sont du pareil au même. La seule différence, selon elle, c'est que les conservateurs sont plus honnêtes car ils dévoilent leurs politiques, alors que les libéraux les cachent.

La présidente du parti, Nancy Riche, a été plus catégorique. Elle a reconnu que le parti aura fort à faire pour remonter la pente. «Nous avons un long chemin à parcourir», a-t-elle évoqué.

Du même coup, elle s'est dite toutefois confiante que le vent tournera une fois les élections déclinées. Selon elle, il ne fait aucun doute que les néo-démocrates iront chercher davantage de candidats. Mme Riche estime que le NPD pourra conserver sa base traditionnelle.

## Campbell donne un petit coup de griffes à Rae

Scott SUTHERLAND Vancouver (PC)

La première ministre Kim Campbell, jouant à l'animatrice d'une émission de radio matinale à Vancouver, hier, a incité le reste du Canada à faire preuve de solidarité avec l'Ontario.

Mais elle n'a pu s'empêcher de donner un petit coup de griffes au premier ministre ontarien, Bob Rae, en lui reprochant d'être trop négatif devant les journalistes.

«En ce qui concerne ce pays, ce qu'il faut faire pour le garder uni, nous sommes tous Ontariens, aucun d'entre nous ne peut rester indifférent au bien-être de l'Ontario», a affirmé la première ministre à ses auditeurs de la station de «soft-rock» KISS-FM.

### «Un véritable désastre»

«J'estime que le premier budget de leur gouvernement (NPD) a été un véritable désastre. Ils ont creusé un énorme trou et maintenant, ils essaient de s'en sortir.» Il est temps, a-t-elle enchaîné, pour le reste du Canada de cesser de critiquer l'Ontario.

Mais au sujet de M. Rae, elle a été moins compréhensive. «Bob Rae et moi nous avons des conversations très cordiales, très agréables, au téléphone ou en personne. Et puis il rencontre les journalistes,

## Jim Hawkes revient comme whip

Ottawa (PC)

La première ministre Kim Campbell a nommé comme whip du gouvernement, mardi, le député de Calgary, Jim Hawkes.

M. Hawkes avait détenu ce poste pendant cinq ans sous l'ancien premier ministre Brian Mulrooney, mais il avait été remplacé, en

et il devient désagréable et se met à dire des choses méchantes.»

Au bureau de M. Rae, un porte-parole a indiqué que le premier ministre était absent, et qu'il «ne reviendrait pas de vacances pour commenter ceci».

Après l'émission, Mme Campbell a défendu la nomination de l'ancien attaché de presse de Brian Mulrooney comme ambassadeur à Cuba, affirmant qu'il s'agissait d'une affaire de routine.

Prise de dire si le moment n'était pas mal choisi pour la nomination de Mark Entwistle, annoncée lundi, le jour même où elle s'engageait dans un discours à améliorer la transparence dans les pratiques parlementaires et réduire les nominations partisans, elle a répliqué que la nomination en était une «de routine», prévue depuis longtemps.

Mme Campbell a passé une heure en ondes comme invitée et co-animatrice de l'émission, qui s'est généralement déroulée de manière détendue. Elle a quand même pris soin de rappeler la nécessité de réduire le déficit, et s'en est brièvement attaquée à l'ex-premier ministre libéral Pierre Trudeau.

«Je pense que son manque d'intérêt pour l'économie a été désastreux pour le pays. Nous obtenions 1,33 \$ de services pour chaque dollar d'impôt payé, et les factures arrivaient.»

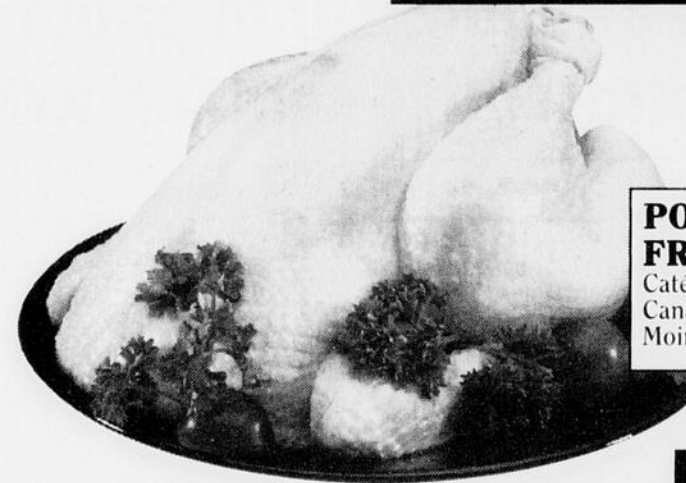
janvier dernier, par M. Jim Edwards. Ce dernier a été nommé président du Conseil du trésor en juin.

Mme Campbell a fait les trois autres nominations suivantes:

- Ray Castellani comme chef adjoint de cabinet aux opérations;
- Myles Kirvan comme chef adjoint de cabinet à la politique;
- Tom Van Dusen comme attaché de presse adjoint.

# L'ÉTÉ PASSE PAR IGA!

DU 9 AU 15 AOÛT 1993



**POULET FRAIS**  
Catégorie Canada "A"  
Moins de 2 kg

**2,40** \$/kg

**1,99** \$/lb



**COCA-COLA OU SPRITE**  
Canettes consignées  
12 x 355 ml.

**3,49**



**BANANES TURBANA**  
Produit de l'Amérique centrale

**86¢** /kg

**3,99** /lb



**COCKTAIL AUX LÉGUMES OU JUS DE TOMATES**  
Canada de fantaisie  
HEINZ  
1,36 L.

**89¢**



**YOGOURT SILHOUETTE OU DELISLE**  
4 x 175 g

**1,99**



**FROMAGE FONDU VELVEETA OU À TARTINER CHEEZ WHIZ**  
500 g  
3,49\$ Sans le bon

**2,99**

Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre épicerie IGA). Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

## DES PRIX D'ENTREPÔT SEMAINE APRÈS SEMAINE



**AUGMENTEZ VOS ÉCONOMIES EN ACHETANT LES PRODUITS IDENTIFIÉS SOUS L'APPELLATION "LES DURAPRIX IGA"**

<b>BROMPTONVILLE</b> MARCHÉ CASTONGUAY BROMPTONVILLE INC. 72, rue St Joseph	<b>COATICOOK</b> AUX AIRAINES ALIMENTAIRES INC. 285, rue Child	<b>COOKSHIRE</b> SUPERMARCHÉ IGA 115, rue Principale Est	<b>DISRAËLI</b> SUPERMARCHÉ 8 GAGNON INC. 125, rue Thompson	<b>EAST ANGUS</b> SUPERMARCHÉ ANGUS INC. 150, boul. Angus Sud	<b>FLEURIMONT</b> AUBAINES PLUS FLEURIMONT 2240, rue King Est	<b>KNOWLTON</b> SUPERMARCHÉ BEAUDRY INC. 472, rue Principale	<b>MAGOG</b> MARCHÉ COUTURE ET ROY INC. 231, rue Sherbrooke	<b>PLESSISVILLE</b> CO OP IGA Plessisville 1971, rue Blodreau	<b>RICHMOND</b> COOP DES CONS. DE JOHNSON INC. 555, rue Craig	<b>ROCK ISLAND</b> MARCHÉ BOUCHARD INC. 18, rue Principale	<b>SHERBROOKE</b> MARCHÉ D'ALIMENTATION DIANE RODRIGUE INC. 2530, rue Giff Ouest	<b>ST-ÉLIE-D'ORFORD</b> SUPERMARCHÉ CLEMENT 1065, route 220	<b>ST-NICÉPHORE</b> SUPERMARCHÉ CLEMENT INC. Place Charpentier	<b>THETFORD-MINES</b> COOPRIX IGA 570, boul. Smith Sud	<b>VALCOURT</b> LE BRAD SUPERMARCHÉ (1990) INC. 1038, rue St Joseph
--	---	--	--	--	--	---	--	--	---	---	---	--	--	--	--

## Santé

## On peut traiter l'incontinence rénale par la physiothérapie

Isabelle LABARRE Sherbrooke

Des récents développements en physiothérapie permettent maintenant de remédier à l'incontinence rénale tout en évitant la chirurgie. Johanne Parisien, physiothérapeute à la Maison Saint-Vincent, estime entre 70 et 100 % le taux de réussite de ces traitements.

Des gens de tout âge, hommes ou femmes, peuvent souffrir d'incontinence rénale. Au Québec, 1 femme sur 4 et 1 homme sur 10 rencontrent ce problème.

«L'incontinence urinaire serait une des causes les plus importantes du repliement des personnes âgées sur elles-mêmes. Plusieurs de ces personnes n'osent plus sortir une fois qu'elles connaissent les fuites d'urine, affirme Mme Parisien pour montrer l'ampleur du problème. Beaucoup de famille ne sont même pas au courant qu'un de leurs proches suit un traitement de rééducation périnéale. Les gens n'osent pas en parler.»

La honte et la peur d'être jugé



La physiothérapeute Johanne Parisien explique le fonctionnement de l'appareil de «biofeedback» qui fonctionne à l'aide d'une sonde. Téléphoto, par Claude Paulin

sont souvent très fortes. On peut les comprendre. L'incontinence urinaire est «socialement très désagréable», ajoute-t-elle. Heureusement, elle se guérit, et de plusieurs façons. Il faut d'abord consulter un urologue qui orientera par la suite le patient vers le traitement adéquat selon la gravité et le type d'incontinence dont il est victime.

## Les différents types de traitements

Si le problème est peu avancé, on peut appliquer les traitements physiothérapeutiques. Cependant, si les gens ont attendu trop longtemps avant de consulter, il se peut que le problème soit plus avancé et le soin reviendra alors à un urologue de prescrire une médication ou de pratiquer une intervention chirurgicale.

Yves Ponceau, urologue du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, affirme que plus de 90% des cas d'incontinence sont liés soit à l'urgence soit à l'effort: «lorsque les cas sont bien cernés, la rééducation périnéale est une très bonne alternative.» «Cette thérapie est utilisée depuis une dizaine d'années en Europe et connaît un très bon succès thérapeutique», note la physiothérapeute.



Yves Ponceau, urologue au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, affirme que la physiothérapie représente une bonne solution de rechange à la chirurgie.

Mme Parisien pratique la physiothérapie depuis 13 ans et a suivi une session de formation sur la rééducation périnéale, offerte par la Corporation des physiothérapeutes, il y a trois ans. Elle explique que le traitement comprend entre autres un programme d'exercices qui favorisent la contraction des muscles du plancher pelvien. Il s'agit de serrer dans la région de l'anus comme pour retenir un gaz, puis de diriger la contraction vers l'avant comme pour retenir une envie d'uriner, sans utiliser les muscles du ventre, des fesses et des cuisses.

Il existe une autre technique de renforcement positif appelée le biofeedback. À l'aide d'une sonde, rattachée à un appareil semblable à un ordinateur, on vérifie la qualité des contractions. Cela permet de mieux les sentir et, par la suite, de les améliorer.

Quant à l'électrostimulation, elle consiste à faire contracter passivement la musculature du plancher pelvien à l'aide d'un léger courant électrique indolore. Il existe également des techniques manuelles pour évaluer et stimuler un travail musculaire adéquat.

## Vaut mieux prévenir que guérir

Le Dr Ponceau affirme que les femmes doivent dès leur première grossesse prévenir le problème d'incontinence. Mme Parisien ajoute qu'après un accouchement, il est important de bien récupérer la force de la musculature pelvienne avant de renforcer les abdominaux.

«Pour maximiser les résultats, il

est essentiel que les gens participent activement à ces traitements qui sont sans douleur et qui se déroulent en sessions privées. Ils doivent également poursuivre leurs exercices à la maison par la suite», insiste la physiothérapeute.

Il faut aussi éviter la consommation de diurétiques tels le café, le thé, le cola et le chocolat.

## Les types d'incontinence rénale

Comme le fait remarquer le Dr Ponceau, nos états d'âmes se reflètent souvent sur notre état physique. Par exemple, si nous sommes très nerveux, on peut aller à la salle de bain 15 fois de suite. Ce qui explique le proverbe chinois: «La vessie est le miroir de l'âme.»

On peut reconnaître facilement l'incontinence liée à l'effort. Elle se produit dans des situations telles l'éternuement ou la toux. Une contraction inadéquate des muscles du plancher pelvien peut causer une fuite d'urine. Quant à l'incontinence d'urgence, elle se manifeste par une sensation très pressante d'uriner et est souvent associée à des contractions involontaires de la vessie.

Le traitement chez un physiothérapeute comprend dix séances d'une heure chacune et l'achat d'une sonde. Le coût global tourne autour de 700 \$ et n'est pas couvert par l'Assurance maladie. Cependant, certaines assurances privées remboursent une partie des séances chez un physiothérapeute. Alors qu'une chirurgie, qui elle est couverte par la carte soleil, coûte plus de 3 000 \$.

## Les préjugés sur la pilule contraceptive sont tenaces

Montréal (PC)

Les préjugés sur la pilule contraceptive ont la vie dure. Les contraceptifs oraux évoquent encore pour plusieurs femmes l'apparition de divers effets secondaires indésirables et un danger pour la santé, surtout lorsque l'on dépasse les 35 ans.

Mais pour le Dr Louise Charbonneau, de la clinique des jeunes Saint-Denis, la nouvelle génération de pilules contraceptives devrait calmer les craintes. «C'est grâce à la recherche qu'on en est à la troisième génération de pilules contraceptives que les femmes peuvent prendre sans danger et efficacement de l'âge de 13 ans jusqu'à 53 ans.»

Le 19 juillet dernier, Santé et Bien-être Canada autorisait l'utilisation de Marvelon, un contraceptif oral déjà utilisé dans 65 pays auprès de 7 millions de femmes.

«En réduisant les doses d'oestrogène —de 150 microgrammes à 30— les effets secondaires reprochés aux premières pilules des années soixante sont disparus. C'est pourquoi la plupart des femmes peuvent les prendre sans danger, de l'adolescence à la ménopause, sans interruption», précise le Dr Louise Charbonneau.

On reprochait aux premières pilules leurs effets androgènes ou masculinisants, le gain de poids, l'acné, l'apparition de poils, les seins douloureux. Tous ces inconvénients sont disparus depuis longtemps.

«Les mères les rapportent encore à leurs filles qui ignorent que tout est changé, note le Dr Charbonneau. La nouvelle pilule peut même contribuer à faire disparaître l'acné.»

Dans les années 75, on découvre une relation entre le risque de maladies cardiovasculaires et le progestatif contenu dans la pilule. Les études montrent que Marvelon, qui contient un progestatif d'une nouvelle génération, le désogestrel,

contribue à faire augmenter le «bon» cholestérol, reconnu pour son effet protecteur contre les maladies du cœur.

«Cette troisième génération de pilule est en effet efficace pour beaucoup d'autres conditions que la contraception, explique le médecin. Les femmes de 35 ans qui souffrent du syndrome pré-menstruel, de cycles irréguliers, vont voir leurs symptômes diminuer.»

«On note aussi une diminution des kystes aux seins, aux ovaires, de la mastite, du cancer des ovaires chez celles qui auront pris la pilule pendant longtemps», ajoute-t-elle.

Plusieurs soutiennent qu'il ne faut pas trop intervenir sur la nature. En limitant les grossesses à une ou deux, les ovaires et les seins finissent par être hyperstimulés à la longue. La pilule viendrait apaiser le phénomène.

Elle pourra être utilisée sans problème chez les adolescentes qui saignent abondamment, lors de menstruations longues et douloureuses parce qu'elles s'alimentent mal et font de l'anémie.

Le Dr Charbonneau s'aperçoit que, en général, les adolescentes plus âgées ont compris qu'elles devaient se protéger contre les grossesses. Mais, malheureusement, celles qui ont des relations sexuelles à 13, 14 ans ont encore une pensée magique: rien ne peut leur arriver. C'est ainsi que le nombre de grossesses et d'avortements est très élevé dans ce groupe d'âge. On note une confusion entre la notion de protection contre la grossesse, les MTS et le sida. Et on ne porte pas toujours le condom.

La pilule contraceptive reste cependant toujours contre indiquée pour les femmes menacées de thrombose, de maladie cardiovasculaire, de phlébite et les grosses fumeuses après 35 ans.

«Inutile de partir en peur. Celles qui prennent avec satisfaction la pilule de la deuxième génération peuvent continuer de la prendre sans danger», assure le Dr Charbonneau.

## COURS DU SOIR AUTOMNE 93 ÉDUCATION PERMANENTE

822-9670

## COURS D'ANGLAIS

## INSCRIPTION ET CLASSEMENT

31 août, 2, 7, 8 et 9 septembre 1993  
entre 17 h 30 et 18 h 30  
Édifice Nicolls, salle 1

\* Nouveau: soirée d'informations et inscriptions: \*

Début des cours:  
les 13, 14, 15 et 16 septembre

## DESCRIPTION

- méthode communicative axée sur la conversation
- cours offerts entièrement en anglais
- accent mis sur la compréhension auditive et l'expression orale
- développement du vocabulaire et des expressions courantes
- professeurs chevronnés de langue anglaise.

## CRÉDITS

L'Université Bishop's accorde 3 crédits supplémentaires pour les cours de niveau débutant ou intermédiaire et 3 crédits réguliers pour les cours de niveau avancé.

## FRAIS DIVERS

1. 15\$ pour la demande d'admission aux cours d'anglais langue seconde pour les nouveaux étudiants (non remboursable).
2. 172\$ pour les frais de scolarité (17\$ pour les personnes de 3e âge)

## PROGRAMME DE COMPÉTENCE EN ANGLAIS LANGUE SECONDE

## COURS DE BASE: 6 NIVEAUX

Offert les lundis, mardis ou mercredis

## I. Les cours suivants sont requis:

- \* ENG 070ab - Anglais langue seconde: débutant I
- \* ENG 071ab - Anglais langue seconde: débutant II
- \* ENG 080ab - Anglais langue seconde: intermédiaire I
- \* ENG 081ab - Anglais langue seconde: intermédiaire II
- \* ENG 100ab - Anglais langue seconde: avancé I
- \* ENG 101ab - Anglais langue seconde: avancé II

## II. Un minimum de 3 cours facultatifs choisis parmi les cours suivants:

- \* ENG 076ab - Phonétique et prononciation
- \* ENG 083a - Anglais des affaires (mardi)
- \* ENG 084a - Anglais pour les professionnels de la santé
- \* ENG 085ab - Effective Reading
- \* ENG 086ab - Grammaire avancée (lundi)
- \* ENG 087ab - Discours oral (mercredi)

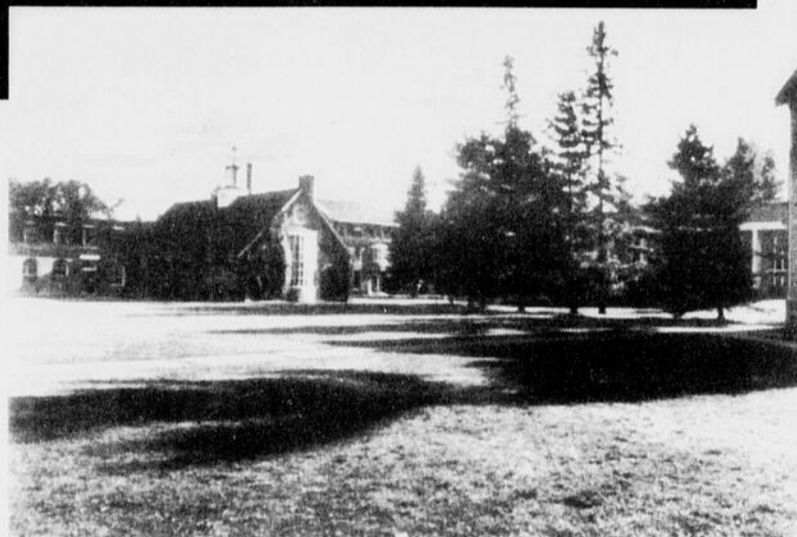
## III. Un cours facultatif choisi parmi les cours suivants:

- \* ENG 239a - Feminist Literary Criticism (mercredi)
- \* Cours offerts ce semestre.

## COURS DE LANGUES MODERNES

ARA 105f	Introduction Arabe I & II	Lundi
GER 105f	Introduction German Lang. I & II (6:30-9:30pm)	Merc.
GER 205f	Intermediate German I & II (6:30-9:30pm)	Mardi
GER 303a	Adv. Topics & Texts I (6:30-9:30pm)	Jeudi
ITA 105f	Introduction Italian Lang. I & II (6:30-9:30)	Merc.
ITA 205f	Intermediate Italian I & II (6:30-9:30)	Mardi
ITA 301a	Advanced Italian I (6:30-9:30)	Lundi
JSE 105f	Introduction Japanese I & II (6:30-9:30)	Mardi
JSE 205f	Intermediate Japanese I & II (6:30-9:30)	Lundi
RUS 105f	Introduction Russian I & II (6:30-9:30)	Merc.
SPA 105f	Introduction Spanish Lang. I & II (6:00-9:00)	Lundi
SPA 205f	Intermediate Spanish I & II (6:00-9:00)	Mardi
SPA 305a	Advanced Spanish II (6:00-9:00)	Merc.

\* Le 1er septembre, de 18 h 30 à 20 h 30, Bishop William Hall



## COURS ENSEIGNÉS EN FRANÇAIS

BCS 114a Introduction à l'informatique (18:00-22:00) Lun. ou mar.

## COURS ENSEIGNÉS EN ANGLAIS

## ADMINISTRATION

BAC 121a	Purposes of Accounting	Jeudi
BAC 351a	Accounting Informations Systems	Mardi
BCS 114a	Intro. Computers/Information Processing (6:00-10:00pm)	Lundi
BFN 255a	Financial Planning and Investment Management	Mardi
BHR 221a	Organizational Behaviour (à Cowansville)	Merc.
BMG 112a	Management Theory & Practice	Mardi
BMK 212a	Consumer Behaviour	Merc.
BMK 332a	Marketing Channels	Mardi
BMG 221a	Business Law	Lundi

## INFORMATIQUE

CSC 204a Data Structures Merc.

CSC 218a Programming Lundi

## ÉDUCATION

EDU 534f Communicative Activities Jeudi

EDU 543a Learning Disabilities Mardi

## BEAUX ARTS

FIN 104a 20th Century Art to 1950 Lundi

FIN 170a Beginning Sculpture (5:00-11:00pm) Merc.

FIN 175a Introduction to Fibre Arts (5:00-11:00pm) Lundi

FIN 381a Painting II (5:00-11:00pm) Mardi

## FRANÇAIS

FRA 091a Pre-University Level French Lun. et merc.

FRA 101a Cours de français premier degré I Jeudi

FRA 203a Initiation à la langue des affaires Merc.

## ÉTUDES POLITIQUES

POL 313a Introduction Canadian Legal System Mardi

## GESTION DES ARTS

HUM 150a Arts Management I Merc.

## ÉTUDES JAPONAISES

HIS 271a Modern Japan Lundi

JSE 150a Japanese Society & Culture Merc.

## PSYCHOLOGIE

PSY 101a Introduction Psychology I Mardi

PSY 341f Abnormal Psychology Mardi

## SOCIOLOGIE

SOC 220a 05 Industrial Sociology I Jeudi

SOC 223a 05 Women/Industrial Societies Lundi

SOC 241a 05 The Sociology of Cinema Mardi

SOC 129a 05 Sociology of Sex & Gender Merc.

## ÉTUDES DE LA FEMME

WOM 101a Introduction To Women's Studies Mardi

## MUSIQUE

MUS 107a Opera Lundi

MUS 130a Rudiments of Music Theory Merc.

Vivre

# Les 800 ans de Sainte Claire d'Assise fêtés à Lennoxville

□ La communauté des Clarisses inaugure les festivités religieuses ce soir

François GOUGEON Sherbrooke

Comme partout ailleurs dans le monde où l'on y compte quelque 900 monastères, la communauté des Clarisses de Lennoxville inaugure ce soir les festivités religieuses marquant l'année du huitième centenaire de la naissance de leur fondatrice, Sainte Claire d'Assise, le 11 août 1193.

Cependant, comme a expliqué la soeur vicairie, en raison de l'exiguïté du monastère des Clarisses, établi en bordure du boulevard Queen en 1952, c'est au monastère des Franciscains situé tout à côté, le Buisson Ardent, qu'aura lieu l'événement.

La cérémonie, qui sera présidée par le nouveau gardien de la communauté, le Père Clarence Laplante, et qui débutera à 19 h 30, verra notamment se mettre en branle un cortège d'entrée dans lequel on exhibera le crucifix de Saint-Damien, que huit jeunes por-

teront les flammes symbolisant les huit siècles écoulés depuis la naissance de Claire ou qu'encore une jeune italienne vivant ici depuis un an, et qui se prénomme justement Clara, offrira des fleurs. Les Clarisses profiteront également de l'occasion pour renouveler leur engagement et, lors d'une procession des dons de la communauté en hommage à la naissance de Claire, il y aura remise d'une fontaine baptismale, oeuvre d'artisans du cuivre et du bois d'ici.

Cette soirée sera le prélude à d'autres activités au cours de l'année pour ce huitième centenaire, alors que le 9 septembre l'ensemble de la communauté sera invitée à la messe présidée par Mgr Jean-Marie Fortier, à la Cathédrale Saint-Michel. Il y aura aussi notamment, le 12 octobre, au Buisson Ardent, un jeu scénique, «La Dame aux Cailoux», sur une légende de Sainte-Claire et, du 15 au 21 novembre, au monastère des Clarisses, une exposition intitulée «Claire, d'hier à aujourd'hui».

Petite communauté

Si, de par le monde, on compte 18 000 Clarisses, à Lennoxville c'est une petite communauté de 12 religieuses qui a pris racine en 1952 dans le monastère occupé au début du siècle par les Franciscains. Au Québec, on compte trois autres monastères de cet ordre, à Valleyfield (qui est le berceau au Canada, sa fondation remonte à 1912), à Rivière-du-Loup et à Sorel.

À Lennoxville, la communauté, dirigée par l'abbesse Soeur Marie-Immaculée-du-Sacré-Coeur (elle est co-fondatrice, avec Soeur Marie-Claire, décédée en 1979, du monastère de la rue Queen), vit en partie des aumônes et en partie des fruits de son travail. On y fait des travaux d'imprimerie, produit de très belles cartes pour diverses circonstances, un peu de travaux de reliure et on collabore régulièrement avec une maison d'éditions.

Téléphoto par Claude Poulin  
Hélène Payeur, une participante aux festivités religieuses, termine les préparatifs de la fête en compagnie soeur Christinne et soeur Marie-Joseph.



## Épluchette de quatre jours pour le Dépannage alimentaire Memphrémagog

Gilles DALLAIRE Magog

Quand le blé d'inde, surtout le blé d'inde local, arrive à maturité, comme c'est le cas ac-

tuellement, des épluchettes, il y en a une presque à chaque porte.

Il va cependant y en avoir une beaucoup plus grosse et, surtout, beaucoup plus longue que les autres cette semaine au marché d'ali-

mentation Provigo Lefebvre, à Magog; elle va commencer aujourd'hui, vers 11 h 30, et prendre fin samedi, vers 17 h.

Que la concurrence se rassure: ses recettes n'iront pas dans les po-

ches du nouveau propriétaire du marché, M. Jean Pelchat; elles seront versées à Dépannage alimentaire Memphrémagog qui, par le biais d'organismes charitables, distribue gratuitement à des personnes et à des familles démunies de

Magog et des alentours des denrées alimentaires données par des grossistes ou par des détaillants ou encore déposées par des consommateurs dans des bacs placés à cette intention dans les quatre marchés d'alimentation à grande surface locaux.

Dépannage alimentaire Memphrémagog qui profitera de ces quatre jours pour se faire mieux connaître, mieux faire connaître son oeuvre et les besoins de sa clientèle et inciter ainsi ceux qui ont un peu de superflu à partager ce superflu avec ceux qui n'ont même pas le nécessaire recevra un coup de pouce fort apprécié d'autres organismes sans but lucratif oeuvrant

à Magog et aux alentours. C'est ainsi que, pendant toute l'épluchette, des bénévoles qui ont concouru à la réussite de la 15e édition de la Traversée internationale du lac Memphrémagog offriront des épis juteux aux clients du marché et ils ne seront pas seuls à le faire.

Sans fixer d'objectif monétaire précis, la directrice de Dépannage alimentaire Memphrémagog, Mme Edmée Jubinville, souhaite que l'initiative rapporte assez à l'organisme pour lui permettre de mieux garnir les rayons de son dépôt et surtout qu'elle fasse naître le réflexe du don chez ceux qui la supporteront.

## Sans nouvelles de leurs commandes par catalogue

Sherbrooke

Plusieurs Estriens n'ont pas eu de succès lorsqu'ils ont fait affaire avec Success America, une entreprise qui est également connue sous le nom Amérique Suc-

cess. Lesquelles ils avaient avancé de l'argent.

En l'absence du permis, aucun distributeur ou représentant de Success America ne peut conclure de contrats de vente avec des consommateurs québécois sans enfreindre la loi.

Présentement, l'OPC négocie avec la caution de Success America afin qu'elle procède au paiement des réclamations par entente, ce qui éviterait aux consommateurs lésés d'avoir à s'adresser aux tribunaux. Les réclamations sont à la portée seulement de ceux qui ont des contrats de consommateurs avec Success America et non pas de ceux qui ont des contrats de distributeurs.

Pour avoir recours au caution-

nement, il est essentiel que la réclamation du consommateur se rapporte à un contrat conclu entre le 21 mai 1991 et le 20 mai 1993, période de validité du cautionnement.

Le directeur du bureau régional

de l'OPC, Yves Leclair rappelle aux consommateurs d'agir toujours avec extrême prudence et de toujours vérifier si le commerçant détient bien un permis de vente itinérante.

### CARNET COMMUNAUTAIRE

Les familles Messier

- Une épluchette de blé d'inde réunira les membres des familles Messier samedi, le 14 août, au Centre de la nature, à Cowansville. Les participants pourront aussi se baigner, jouer au tennis ou à la balle et écouter des airs joués et des chansons interprétées par des membres de la jeune génération. Le responsable de la journée, M. Jean-Jacques Boisvert, peut être joint au numéro de téléphone 514-263-5435.

Centre des femmes Memphrémagog  
- Fermé pendant quelques semaines pour permettre à son person-

nel de prendre des vacances bien méritées, le Centre des femmes Memphrémagog accueille à nouveau sa clientèle à qui il peut maintenant offrir une bibliothèque et qu'il gâtera à compter de septembre en lui offrant un éventail d'activités des plus variées.

Ateliers de peinture

- Le Centre des femmes Memphrémagog invite les femmes qui aimeraient se rencontrer régulièrement pour peindre ensemble à prendre contact avec lui en composant le numéro de téléphone 868-0302 ou à joindre Mme Lucille César au numéro de téléphone 297-3414.

LA VILLE DE SHERBROOKE  
en collaboration avec  
RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
présente

**CONCERTS PLACE DE LA CITÉ**  
à l'arrière du Palais de Justice  
**C'EST GRATUIT!**



**CONCERTS À LA BRUNANTE**  
MERCREDI À 20 H  
11 août, Orchestre de Gilles Dion (Bal populaire)  
**CONCERTS -MIDI**  
MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI DE 12 H 15 À 13 H  
11 août, Up-tick (Jazz)  
12 et 13 août, Mardi Gras (Rock acoustique)

Ville de Sherbrooke La Tribune CHLT 65AM RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ LA FORCE DU CONSEIL

# NOUVEAUX TISSUS

## POUR LA RENTRÉE

JUSQU'AU 14 AOÛT

**FLANELLE "BRITANY"**  
140 cm. 100% coton. Carreaux et tartans très "in" pour la saison automnale! Pour de magnifiques ensembles, tuniques, pantalons, Tons de vert forêt, marine, etc.  
**8<sup>99</sup>** M  
PRIX COURANT:

**OUATINE "CONFORT" UNIE**  
150 cm. 60% acrylique, 40% poly. Un arc-en-ciel de couleurs! Tissu très confortable pour les tout-petits.  
Prix courant: 8,99\$ m  
**4<sup>99</sup>** M  
PRIX SPÉCIAL:

**VELOURS CÔTELÉS "EMPIRE"**  
90 cm. 100% coton. Ce tissu vous emballera par sa qualité et sa souplesse! Imprimés floraux, paisley ou géométriques pour la confection de pantalons et d'ensembles sport.  
Prix courant: 13,99\$ m  
**11<sup>99</sup>** M  
PRIX SPÉCIAL:

**POLAR IMPRIMÉ "BOUCLAIR"**  
150 cm. 100% poly. Pour les soirées plus fraîches, quoi de mieux qu'une veste en polar imprimé de première qualité. Choix de motifs ethniques aux coloris très recherchés.  
Prix courant: 21,99\$ m  
**17<sup>59</sup>** M  
PRIX SPÉCIAL:

**TOUTS LES PATRONS**  
**Mc CALL'S**  
**TROIS POUR UN**

**COTON "PERMAPRESS"**  
115 cm. 65% poly., 35% coton. Plus de 45 couleurs éclatantes et pastel.  
Prix courant: 2,99\$ m  
**2<sup>99</sup>** M  
PRIX SPÉCIAL:

**CHALLIS IMPRIMÉ "KENDRA"**  
150 cm. 100% rayonne. Motifs floraux et contemporains dans des teintes les plus variées.  
Prix courant: 12,99\$ m  
**10<sup>99</sup>** M  
PRIX SPÉCIAL:

MC CALL'S 6682



## LIQUIDATION

DES MILLIERS DE MÈTRES DE TISSUS DE FIN DE SAISON UNIS OU IMPRIMÉS MODE!

**TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ!**

SPÉCIAL À PARTIR DE: **2<sup>99</sup>** M

\* Tricot de coton

3300, boul. Portland  
Sherbrooke  
569-5989  
(ouvert le dimanche)

La maison  
**Bouclair**  
430, rue Belvédère Sud  
Sherbrooke  
822-1046

# Arts et spectacles

## Marie Tifo et Ben Kingsley feront partie du jury du FFM

Pierre ROBERGE Montréal (PC)

Les comédiens Marie Tifo et Ben Kingsley seront du jury, au 17<sup>e</sup> Festival des films du monde, du 26 août au 6 septembre. Le Britan-

ique Kingsley a incarné Gandhi, dans la fresque éponyme sur le père de l'Inde moderne, et Marie Tifo a joué dans «Les bons débarras», de Francis Mankiewicz, «Kalamazoo», de Paul-André Forcier, à la scène et à la télévision.

Le banc d'experts comprendra

aussi le réalisateur argentin Eliseo Subiela, dont le poétique «El Lado Oscuro del Corazon» avait été primé au FFM de 1992, précisait le président Serge Losique, mardi en conférence de presse.

Le réalisateur espagnol Julio Medem, les critiques Jack Mathews, de New York Newsday, Michel Rebichon, du mensuel Studio, et Guglielmo Biraghi, longtemps avec Il Messaggero, de Rome, vont également juger les 19 longs métrages inscrits en compétition.

Un des films canadiens en lice pour le Grand Prix des Amériques est «Le sexe des étoiles», de Paule Baillargeon, d'après le roman de Monique Proulx; l'autre est «The Lotus Eaters», de Paul Shapiro, dans lequel Sheila McCarthy joue une enseignante québécoise en Colombie-Britannique.

Pour les Etats-Unis, «And the Band Played On», de Roger Spottiswoode, avec Richard Gere, Alan Alda et Lily Tomlin, illustre la foire d'empoigne que devient parfois la recherche sur le sida.

De France, les sélectionneurs ont choisi «Tout ça pour ça», une histoire de chassés-croisés charnels de Claude Lelouch, avec Vincent Lindon, Francis Huster et Alessandra Martines, ainsi que «Poisson Lune», de Bertrand van Effenterre.

«El Amante Bilingue», de Vicente Aranda, avec Onella Muti, vient d'Espagne tandis que l'Italie envoie «Il Lungo Silenzio», de Margarete von Trotta, dans lequel des veuves sont résolues à rompre la loi du silence de la mafia.

«Tahir», de Radu Mihaileanu, rappelle la longue dictature (1965-89) qui imposait à de malheureux Roumains cette alternative: la délation ou la mort.

### Choix de Toronto

Le réalisateur Denis Arcand et le producteur Max Film ayant choisi de sortir «Love and Human Remains» au Festival of Festivals, de Toronto, plutôt qu'à Montréal, comment réagit-on au FFM?

Vexée, Danièle Cauchard, vice-présidente du FFM, répond que «nous ne l'avons pas vu. Mais en tout cas le film n'a pas été retenu au festival de Cannes ni à Venise. Là-bas ils sont mieux placés pour répondre que nous.»

Le film tourné en anglais, d'après la pièce de l'Albertain Brad Fraser, dit-elle encore, «a été produit en majorité avec des impôts du Québec. Il devrait donc être destiné d'abord au marché du Québec.»

De fait la production de 6 millions \$ a été financée à 40 pour cent par Téléfilm Canada et 25 pour cent par des fonds publics du Québec; avec l'apport d'autres partenaires, d'Ontario et d'Alberta notamment, il s'agit d'une coproduction inter-provinciale.

Quant à la proportion de films en français (parlants ou sous-titrés) à attendre à ce 17<sup>e</sup> FFM, Mme Cauchard ne saurait la préciser mais assure qu'il y aura un nombre assez correct de films accessibles aux francophones unilingues.

M. Losique a également défendu le caractère international de la sélection d'ensemble, il n'est pas étonnant qu'il vienne moins de films de continents où on n'a pas autant les moyens d'en produire: «A l'inverse, nous avons déjà eu le reproche de faire un festival trop tiers-mondiste.»

### Aspect économique

Le festival de 1992 dispose d'un budget (argent et fourniture de services) d'environ 4 millions \$. Quant aux retombées qu'il susciterait, Mme Cauchard ne se risque pas à les chiffrer: «Je me méfie de ces études qui comptent les badauds dans les rues et les transforment en dollars ou journées de travail. A ce compte-là, l'économie de la province serait extraordinaire.»

M. Losique signale néanmoins que le FFM retient à Montréal des gens qui iraient ailleurs, feraient autre chose; il cite les hôteliers à qui le festival apporte la plus grande affluence durant l'année: «Comme événement, il n'y a que le Canadien et les Expos qui nous battent.»

**MICHAËL RANCOURT**

Une présentation de **BIBLAIRE EGG**

**100 VOIX EN L'AIR**

La nouvelle découverte du Vieux Clocher

Du 10 août au 6 septembre  
Mardi au vendredi: 20 h 30 Samedi: 19 h et 22 h

RÉSERVATIONS: 847-0470

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

**JEAN LAPOINTE**

"UN DERNIER COUP DE BALAI"

10 SUPPLÉMENTAIRES  
10 au 14 août, 17 au 21 août

DU MARDI AU SAMEDI, 20 h 30

«un excellent moment partagé en toute simplicité avec un grand...»  
-Pierrette Roy, La Tribune  
«Tout un physionomiste... les gens l'aiment depuis toujours. C'est instantané.»  
-Sylvie Lauzon.  
CHL63AM  
«A 57 ans, Jean Lapointe n'a rien perdu de son charme et de son humour.»  
-Marie-Josée Tardif, CRSH/CFRS TV

«Superbe soirée»  
-France Beaudoin, TELE-7  
«Les Jarolais frappent dans le mille»  
-Sophie Venant, Le Progrès  
«Jean Lapointe est en pleine forme, et sait encore plus que quiconque faire rire un public.»  
-Dany Jacques, Le Reflet

MISE EN SCÈNE DE DENISE FILIATRAULT

Billets en vente au restaurant Les Trois Marmites

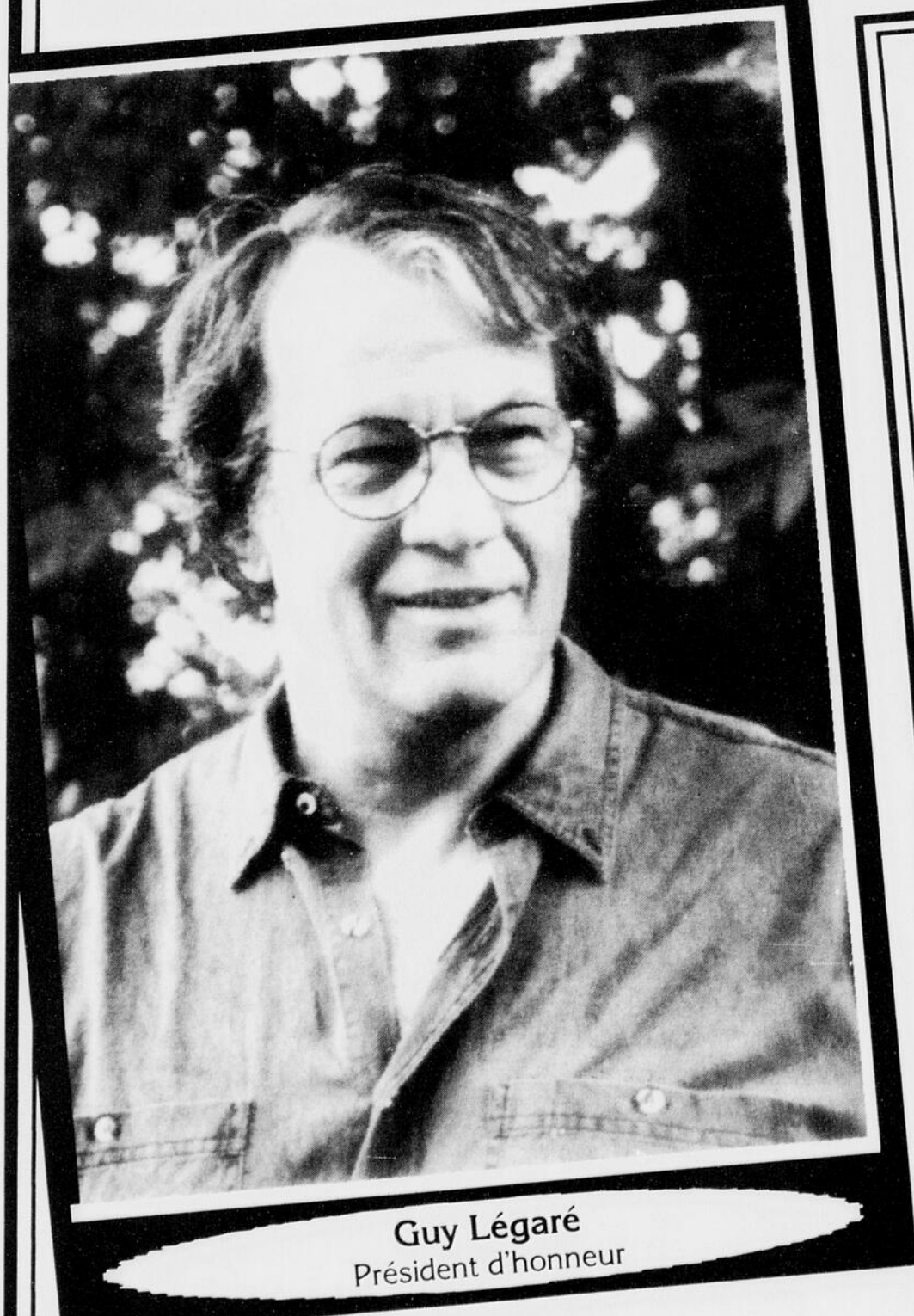
RÉSERVATIONS: 843-5440

Forfait souper-théâtre disponible  
Prix de groupes

LE THÉÂTRE Chéribourg

LaTribune

## Le 5e Symposium de peinture les 12, 13, 14 et 15 août 1993



«Quand le peintre voit l'Estrie, ses yeux s'animent et son pinceau s'agite.»

**Symposium de peinture de l'Estrie**  
Bienvenue au 5e anniversaire

Du 12 au 15 août 1993 (incl.)  
À la Grange du Bourg Mont-Orford  
3159 Route 112 Ouest, sortie 115 de l'autoroute 10  
(Ancienne route d'Eastman)

Admission: 5\$ avec tirage de deux tableaux  
(valeur de 750\$ environ chacun) 16 ans et moins gratuit

**Participants**

<b>Peintres</b>	Robichaud, Allison	Prescott, Ont.
Alexandre, Roger	Tardif, René	Montreal
Beer, Hans, Peter	Tiengo, Luigi	Katevale
Bernier, Irène	Cap Rouge	
Boulanger, Gérard	St-Lambert	
Duguay, Michel	Quebec	
Falardeau, Paul H.	Hatley	
Hudon, Normand	Quebec	
Iacurto, Francesco A.R.C.	Ship Shaw	Cap Rouge
Lapointe, Jean-Paul	Montreal	Cap Rouge
Lise Tremblay	Montreal	St-Adrien (Estrie)
Le Dain, Bruce A.R.C.	Rosemere	Katevale (Estrie)
Legaré, Guy	Bishopont	
Main, Stuart	Valcourt	
Marcoux, Andrée	Montreal	
Pascals, Françoise	Montreal	
Richer, Clo	Montreal	

Los Angeles (AP)

\* Pour plus d'informations, communiquez avec Denise Désormeau ou Jules Bois au (819) 564-8454 ou Françoise Champagne au (819) 822-2370.

**Horaires des activités**

Jeu, vendredi et samedi les 12, 13 et 14 août 1993

10 h Ouverture du site (Grange et Chapiteau)  
Les peintres seront à l'oeuvre soit à la place du Symposium, soit sur un site champêtre de la région immédiate de Magog.

18 h Souper amical entre peintres.

19 h 30 Les peintres doivent être présents à leur stand afin d'être disponibles à rencontrer le public.

22 h Fermeture

Dimanche le 15 août 1993

9 h Ouverture du site (Grange et Chapiteau)  
Les peintres seront à l'oeuvre soit à la place du Symposium, soit sur un site champêtre de la région immédiate de Magog.

13 h Retour des peintres sur le site du Symposium. Rencontre avec la population.

17 h 30 Cérémonie de fermeture. Ce n'est qu'un au revoir...!

Du 12 au 15 août inclusivement, venez rencontrer tous les peintres à l'oeuvre sur le site du Symposium ou à différents endroits pittoresques de l'Estrie quotidiennement, chaque peintre indiquera, si possible, l'endroit où il se trouve pour peindre. Vous aurez alors l'opportunité unique de vous procurer des toiles créées sur place. Ouvert le soir jusqu'à 22 h.

## Michael Jackson en concert à Moscou

Le chanteur de pop Michael Jackson donnera un concert à Moscou devant 100 000 personnes le 15 septembre prochain, a promis son agent Lee Solters.

Michael Jackson, qui travaille actuellement sur un nouvel album, un vidéo clip et un jeu vidéo, débutera la deuxième partie de sa tournée mondiale «Dangerous» à Bangkok les 24 et 25 août, puis à Singapour les 29 et 30 août.

L'auteur de «Thriller» et «Bad» se produira à Moscou au Stade olympique Ljnyki. «Les Russes ont essayé à plusieurs reprises de le faire venir ici et il a dit oui», a précisé M. Solters.

**ALAIN CHOQUETTE**

Première Apparition

«Une entrée remarquable et remarquable dans le monde du show-business!»  
Pierrette Roy, La Tribune

CE VENDREDI ET CE SAMEDI  
20 h 30

Salle Maurice O'Bready  
CENTRE CULTUREL  
Université de Sherbrooke  
820-1000

Proposé par CITE, TELE 7, CHLT 63AM, LaTribune

Logo of the City of Magog and other sponsors.

Logo of the Municipality of the Eastern Magog Region.

Logo of the Sherbrooke Region.

Logo of the Hydro-Québec.

Logo of LaTribune.

Logo of clix fm 95.5.

Logo of TELE 7.

Logo of CITE 103.7 FM.

Logo of CHLT 63AM.

## Arts et spectacles

# Le Canal Famille a 5 ans et propose de nouvelles séries aux jeunes pour la rentrée

Ottawa (PC)

Le 1er septembre 1988, «Bibi et Geneviève» faisaient leurs premiers clin d'oeil aux tout-petits, lors de l'ouverture de la nouvelle chaîne de télévision Canal Famille.

L'idée d'une télévision spécialisée, mûrie par l'imposant Harold Greenberg d'Astral Communications, avait vite fait son chemin quand le CRTC libéra l'obtention de licences de télévision. «Un visionnaire», dira la porte-parole de la compagnie, Marie-Claude Roussin. Quelle nouvelle clientèle pourrait-il desservir? se demandait-il.

A l'époque, environ 24 heures d'émissions pour enfants de trois à 12 ans étaient disponibles à la télévision traditionnelle. En fait, durant la journée, les enfants devaient souvent se contenter de regarder des quizz ou des «talk-shows» américains.

Pour Harold Greenberg, un vieux loup de l'industrie, il n'en fallait pas plus pour sauter sur l'occasion. Déjà président et chef de la direction d'Astral Communications, un consortium composé d'un des plus importants studios de doublage au monde, AstralTech (anciennement Bellevue-Pathé), de Super Ecran, du Movie Network, de Viewers Choice et d'Astral Photo, il se lance dans l'aventure.

«Au départ, on nous reprochait les fréquentes reprises. Mais c'est normal quand un canal commence. Il nous fallait le temps d'acheter des émissions. On savait que les gens nous écoutaient parce que quand

on organisait des concours à «Bibi et Geneviève», on recevait de 10 à 15 000 enveloppes-réponses», explique fièrement Mme Roussin.

### 87 heures/semaine

Cinq ans plus tard, il y a des tout-petits qui ne jurent que par le Canal Famille. La programmation s'étend sur 87 heures/semaine, sans violence, ni pub, dans un créneau horaire qui s'étale entre 7h00 et 20h00. Durant le week-end, garçons et filles ont même droit à la diffusion d'un ou deux films de Disney.

Seuls les jeunes adolescents de 12 à 14 ans n'y trouvent pas toujours leur compte et critiquent l'image «bébé» associée au Canal Famille.

Mais hormis ce public de téléspectateurs exigeants, le Canal Famille a décroché plus d'une fois la timbale avec plusieurs nominations aux Prix Gémeaux et des prix provenant de divers festivals pour la série «Enfantforme», «Bibi et Geneviève», «Sharky et Georges», un prix pour la qualité du français et un autre pour la meilleure identification de réseau.

L'arrivée du Canal Famille a créé d'autant plus de vagues qu'il a chambardé la programmation des réseaux traditionnels comme TVA et Télévision Quatre Saisons, qui se sont sans aucun doute sentis soulagés d'abandonner leur programmation pour petits le matin. La publicité durant la diffusion d'émissions pour enfants étant réglementée, les diffuseurs privés sortaient perdants.

De plus, que ce soit parce que les producteurs ont retrouvé l'inspiration ou que les diffuseurs craignaient de se faire enlever une trop

grosse part de marché, ils sont parvenus, d'un commun accord, à concocter des émissions à succès comme «Watatow», «Robin et Stella» et «Les Débrouillards». Une nouvelle génération de producteurs, petits et gros, y ont aussi ainsi trouvé leur compte.

### Nouvelles séries

Le 6 septembre prochain, pour son cinquième anniversaire, Canal Famille nous promet donc de nouvelles séries produites au Québec. Les émissions locomotives de la télévision pour enfants seront «Les Belmine», une série avec marionnettes pour les 3 à 5 ans, «Les Enquêtes de Chlorophylle» pour les six à 11 ans, réunissant de vrais animaux avec des marionnettes, deux émissions du producteur de «Bibi et Geneviève» qui revient aussi avec de nouveaux épisodes. «Les Petits Sourires», un titre provisoire pour une série produite par Daniel Bertolino qui présente des rêves d'enfants: celui d'un garçon japonais, par exemple, qui veut devenir lutteur sumo ou de cette Québécoise de 13 ans qui veut devenir gardien de but. Et finalement «Shlak», un jeu questionnaire pour les 12-14 ans, animé par le jeune Patrick Hueneault.



## Huiles d'Estève exposées à Magog

Plusieurs huiles de Noël Estève sont exposées à la Bibliothèque municipale Memphrémagog, à Magog, jusqu'au 29 août. Peintre de paysages, de portraits et de natures mortes, cet artiste né en France qui réside au Canada depuis bientôt 40 ans a vu une de ses œuvres sélectionnée par la galerie du Musée des Beaux-arts de Montréal.

**FAMOUS PLAYERS**  
**4,25\$ LA FIEVRE DES MARDI ET MERCREDI**  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE** 565-0366  
 3050 Portland  
 UNE AUTRE FILATURE (13+) 7:15-9:30  
 ABRACADABRA (G) 1:00-3:00-5:00  
 LA FIERME (G) 6:00-9:00  
 TOM ET JERRY LE FILM (G) 12:50-2:30-4:10  
 THE FUGITIVE (V.O.A.) (13+) 1:00-3:45-6:30-9:15

**Un sofa dans le parc**  
 «Audace et folie»  
 «Un tableau rempli de bonne humeur»  
**Pierrette Roy, La Tribune**  
 Avec: Annie De Raiche, Pierre Houle et **André Poulain**  
 Du 25 juin au 28 août 1993, du mardi au samedi, 20h30  
**Théâtre du Thé des Bois**  
 Réservez au (819) 864-9569  
 Faucher CHILDSAM LaTribune  
 Le Théâtre du Thé des Bois a 25 ans 1968-1993

**LA MAISON DU CINÉMA**  
 63, KING OUEST, 566-8782  
**MARDI et MERCREDI : \$4.00\$**

**JURASSIC PARK**  
 EN VERSION FRANÇAISE  
 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
 HORAIRES: 7:00 - 9:25

**SEAN CONNERY WELLY SNIPES**  
**SOLEIL LEVANT**  
 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
 VERSION FRANÇAISE DE "RISING SUN"  
 HORAIRES: 7:05 - 9:30

**ROBIN DES BOIS**  
 HEROS EN COLLANTS  
 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS  
 HORAIRES: 7:10 - 9:15

**PARLEZ-MOI D'UN BON SUSPENSE, EN VOICI UN!**  
 FRANCIS LE DEVOIR  
**CLINT EASTWOOD**  
**LIGNE DE FEU**  
 version française de "IN THE LINE OF FIRE"  
 HORAIRES: 7:05 - 9:30

**JUSQU'À JEUDI**  
**LE DERNIER DES HÉROS**  
 SCHWARZENEGGER  
 V.F. DE "LAST ACTION HERO"  
 HORAIRES: 9:00

**UNE AVENTURE INOUBLIABLE**  
**MON AMI WILLY**  
 JUSQU'OU IRIEZ-VOUS POUR UN AMI?  
 VERSION FRANÇAISE DE "FREE WILLY"  
 HORAIRES: 6:45 - 9:00

**DENIS LA PETITE PESTE**  
 version française de "DENNIS THE MENACE"  
 JUSQU'À JEUDI  
 HORAIRES: 6:50

**CINÉMA CAPITOL**  
 59, KING EST, 565-0111  
**MARDI et MERCREDI : \$4.25**  
**HARRISON FORD**  
**EST LE FUGITIF**  
 VERSION FRANÇAISE DE "THE FUGITIVE"  
 Mardi: 1 h 30, 4 h 00, 7 h 00 et 9 h 30. Mercredi: 7 h et 9 h 30

**CINÉ-PARC ORFORD**  
 Autoroute 10 et 55, sortie 123  
 POUR L'HORAIRE: 843-9575  
 Les guichets ouvrent à 7h00. La projection vers 8h00  
**MON AMI WILLY**  
 VERSION FRANÇAISE DE "FREE WILLY"  
 2e FILM AU C.P.: "DENIS LA PETITE PESTE"  
**HARRISON FORD**  
**EST LE FUGITIF**  
 VERSION FRANÇAISE DE "THE FUGITIVE"  
 2e FILM AU C.P.: "100% AMÉRICAIN"

**VENTE DE LIQUIDATION D'ARTICLES DE SPORT**  
**Jusqu'à 70% de réduction**  
**5 JOURS SEULEMENT, DU 11 AU 15 AOÛT**  
**MERCREDI- JEUDI- VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE**  
 VÉLO - GOLF - TENNIS - CAMPING - JEUX - BASEBALL - VÊTEMENTS D'ÉTÉ

**VÊTEMENTS**  
**Tous nos maillots de bain**  
 Homme et femme junior  
 ETIREL - LOUIS GARNEAU - KESS - SPEEDO - TYR - CHRISTINA  
**2 pour 1**  
 Lot de t-shirts  
**2 pour 1**

**TENNIS**  
**VÊTEMENTS ET RAQUETTES**  
 Jusqu'à **70%**  
**Ex.: raquettes**  
**Fisher junior** | **Rossignol adulte** | **Wilson Profile**  
 (modèle 1992) 2,7 et 3,6  
 Prix cour. 49<sup>99</sup> | Prix cour. 119<sup>99</sup> | Prix cour. 399<sup>99</sup>  
 Liquidation **21<sup>99</sup>** | Liquidation **35<sup>99</sup>** | Liquidation **149<sup>99</sup>**

**TOUS NOS CADRES HAUT DE GAMME SONT RÉDUITS JUSQU'À 50%**

**GOLF** jusqu'à **70%**  
**VÊTEMENTS** - JOFF - AUREA - AUREUS - DYNATOUR  
 - ST-CLAIR - NORDICA - SERGIO TACCHINI  
**BÂTONS**  
 Exemple:  
**Ensemble de golf** | **Mac Gregor Femme** | **Mac Gregor MCX** **499<sup>99</sup>**  
 3 bois, 8 fers Northwestern | 3 bois, 8 fers | **Mac Gregor Turbo** **549<sup>99</sup>**  
 (J.C. Snead) | **Wilson Dynabuilt** **599<sup>99</sup>**  
 Prix cour. 249<sup>99</sup> | Prix cour. 799<sup>99</sup> | **Mac Gregor Reverse** **949<sup>99</sup>**  
 Liquidation **124<sup>99</sup>** | Liquidation **319<sup>99</sup>** | Liquidation **299<sup>99</sup>**  
**PREMIER ARRIVÉ**

**Mac Gregor** | **TOUS NOS FERS - BOIS - PUTTERS** | **PARAPLUIE DE GOLF FLETCHER**  
 11 morceaux Nicklaus | Prix cour. 24<sup>00</sup> et 29<sup>99</sup> | Liquidation  
 Prix cour. 1 299<sup>99</sup> | **MAC GREGOR MOITIÉ PRIX** | **Un seul prix 9<sup>99</sup>**  
 Liquidation **499<sup>99</sup>**

**CAMPING**  
 Sélection de **SACS DE COUCHAGE** Jr et adulte 39<sup>00</sup>, 49<sup>00</sup>, 59<sup>00</sup> et 69<sup>00</sup>  
**Liquidation Un seul prix 19<sup>99</sup>**  
**SAC DE COUCHAGE GLACIER 3 3 lb - 15°C**  
 Prix cour. 189<sup>99</sup> | Liquidation **99<sup>99</sup>**

**MATELAS SOUFLÉ SIMPLE** | **JEUX «FRISBEE, FERS, JEUX D'ÉTÉ»**  
 Prix cour. 39<sup>99</sup> | Liquidation 19<sup>99</sup> | **De 30% à 50%**  
 Double, prix cour. 59<sup>99</sup> | Liquidation 29<sup>99</sup>

**UN SEUL ENDROIT sports experts**  
 Le plus grand magasin de sport en Estrie  
**Carrefour de l'Estrie**  
**346-5286**

**26 juin au 14 août**  
**FESTIVAL ORFORD 1993**  
 HOMMAGE À **Schubert Schumann**  
 Agnès Grossmann, directrice artistique  
**RÉCITAL**  
 Vendredi 13 août 20\$/12\$  
**PREMIÈRE CANADIENNE**  
**François LeRoux, baryton**  
 Schubert - Lieder  
 Duparc - Mélodies  
 Schumann - Dichterliebe, op. 48  
**MUSIQUE DE CHAMBRE**  
**SCHUBERT/SCHUMANN**  
**CONCERT DE CLÔTURE**  
 Samedi 14 août 20\$/12\$  
**Vermeer Quartet**  
**Menahem Pressler, piano**  
 Schubert - Quatuor en sol majeur, op. 161, D. 887  
 Schumann - Quintette en mi bémol, op. 44  
 Les concerts sont présentés à 20 h au Centre d'Arts Orford, sauf indication contraire. Les prix indiqués incluent les taxes.  
 Sortie 118, Autoroute des Cantons de l'Est (10) Parc Mont-Orford, Route 141 Nord Orford (Québec) Tél.: (819) 843-3981  
**Centre d'Arts Orford**  
**SRC**  
 Radio Réseau FM Stereo Diffuseur officiel du Festival Orford  
**LaTribune**



# MERCI

## LE COMITÉ ORGANISATEUR VOUS REMERCIE

- Daniel Chassé, président du comité, Copiexpert Plus
- Pierre Arbour, RBC Dominion Valeurs Mobilières
- Claude Lussier, Sherbrooke Trust
- André Richard, Assurance-vie Desjardins
- Denis Véronneau, Forces Canadiennes
- Yves Goudreault, Micro Boutique
- Benoit Martin, Xerox Canada
- Claude Rousseau, Bell Québec
- Jean-Marc Hamel, Lévesque Beaubien
- Lise Giroux, SunLife
- Julot Dion, Chambre de Commerce
- Serge Audet, Chambre de Commerce
- Josée Côté, Chambre de Commerce
- Diane Turgeon, Chambre de Commerce

### NOS COLLABORATEURS

- L'interurbain Bell
- XEROX Canada Ltée
- Banque Hongkong du Canada
- Club de golf Venise
- Cogéco Télévision
- Copiexpert Plus
- Dunkin Donuts
- Golf de l'Estrie
- La Tribune
- Le Ranch du Spaghetti
- Précigrafik

### COMMANDITAIRES PRIX DE PRÉSENCE

- Carrefour Voyages
- CHLT 63
- Club de Golf Venise
- Club Price
- Cogéco Télévision
- Honeywell
- Raymond, Chabot, Martin, Paré
- Télé-7

### COMMANDITAIRES DES TROUS

- Affaires Estrie
- Amecci inc.
- Assurance-vie Desjardins
- Banque Nationale du Canada
- Banque Royale du Canada
- Bell Mobilité
- Brasserie Molson O'Keefe Ltée
- Bureau N. Maltais inc.
- Cellulaire L. Flamand inc.
- Centre bancaire CIBC
- Copiexpert Plus
- Delta/Sherbrooke
- Fontaine Désy, Avocats
- Fournier Demers, Avocats
- Groupe Immobilier Jacinthe Dubé, courtier inc.
- Groupe Mallette Maheu
- Hiram Walker et Distillerie Corby Itée
- L'annuaire commercial Pages Roses
- L'interurbain Bell
- La Prudentielle d'Amérique
- Lévesque Beaubien Geoffron inc.
- Location Pelletier enr.
- MicroBoutique Sherbrooke inc.

- Monty Coulombe, Avocats
- Musée du Séminaire de Sherbrooke inc.
- Raymond, Chabot, Martin, Paré
- Salon de quilles Abénokis enr.
- Samson, Belair, Deloitte & Touche
- Sherbrooke Trust
- Superior machines de bureau inc.
- Trustco Desjardins
- Université de Sherbrooke
- Vaillancourt Guertin, Avocats
- Voyage Orford Plus inc.

### COMMANDITAIRES PRIX DE PARTICIPATION

- Auberge Royale
- Banque Scotia
- Bell Québec
- Bijouterie F. Turcotte
- Bijouterie Nathalie inc.
- Boutique Le Cache Pot
- Boutique Marie Paule enr.
- Brasserie Molson O'Keefe
- Buanderie Crown de Sherbrooke
- Cabinet de la mairie Sherbrooke
- Canadian Tire
- CITÉ FM
- Club de golf Venise
- Club Stand Buy inc.
- Gaz Métropolitain
- Goulet Létourneau Imp. inc.
- Groupe PPD
- ICG Propane
- Imprimerie Précigrafik inc.
- Informatrix 2000
- La Tribune
- Le Château Bromont
- Le Groupe Castonguay
- Le Ranch du spaghetti
- Le Relais Pneus, Freins, Suspension
- Les Productions Chez Rolly
- Lévesque, Beaubien, Geoffron inc.
- Mercurie LaFleur
- Musée du Séminaire
- Partes Mackie inc.
- Service de formation en soins d'urgence
- Spectrum Bullock
- Starber International inc.
- Unitotal Gaudette
- Zellers Carrefour de l'Estrie

Tous les participants et participantes de l'édition 1993 du tournoi de golf de la Chambre de commerce de la région sherbrookoise.



La Chambre de commerce de la région sherbrookoise

## De nouveaux investisseurs se joignent au Devoir renouvelé

Rollande PARENT Montréal (PC)

La direction du quotidien Le Devoir bataillait ferme, hier, pour convaincre des investisseurs à consentir une aide financière totalisant environ 1 million \$ afin de combler le déficit accumulé depuis la relance de janvier dernier.

Ce n'est que vers 14h que les 40 journalistes, qui avaient accepté la veille le plan de compressions budgétaires de l'ordre de 800 000 \$, ont obtenu l'assurance que leurs textes seraient bel et bien publiés, les discussions sur le redressement de la situation financière le permettant.

«Nous confirmerons aujourd'hui, en conférence de presse, la nouvelle injection de fonds qui viendra renforcer la capitalisation du Devoir, et que nous avons enfin pu consolider hier, avec des partenaires déjà présents, et de nouveaux venus», écrit la directrice du quotidien, Lise Bissonnette, dans son éditorial d'aujourd'hui.

Au moins deux investisseurs institutionnels ont donné leur aval hier: le Mouvement Desjardins et le Fonds de solidarité de la FTQ.

En mi-journée, le Mouvement

Desjardins est revenu sur sa décision et a consenti à allonger un autre 200 000 \$ pour répondre aux nouveaux besoins de capitalisation du Devoir.

Au cours des derniers jours et encore hier en matinée, le Mouvement Desjardins considérait avoir fait sa part.

«Au cours des cinq dernières années, nous avons mis près de 500 000 \$ en capital, dont 250 000 \$ en janvier dernier. En outre, nous avons mis pour plus de 500 000 \$ au financement, entre autres, de la modernisation de la salle de rédaction.

«Nous sommes au bâton pour plus de 1 million \$ dans ce dossier et il n'est pas question d'en ajouter tant et aussi longtemps que d'autres ne le feront pas», avait déclaré le porte-parole Daniel Roussel.

Pour sa part, le Fonds de solidarité de la FTQ consentait en fin de journée à élargir, pour le moins, la somme avancée par Desjardins.

De son côté, le président du conseil d'administration du Devoir,

Pierre Bourgie, a réussi à rassembler environ 300 000 \$ auprès d'investisseurs privés.

A la Banque Nationale, le responsable du dossier du Devoir, Jean Houde, a discuté hier à ce sujet avec le président de la banque André Bérard. Il a été impossible de savoir si celui-ci avait accepté d'ajouter à l'investissement de 100 000 \$ fait en janvier dernier.

M. Houde est également responsable de l'émission d'actions faite dans le cadre d'une Société de placement dans l'entreprise québécoise (SPEO) grâce à laquelle près de 431 000 \$ ont été accumulés jusqu'à maintenant, dont 300 000 \$ sont immédiatement disponibles.

La Société de développement industriel du Québec, le responsable du dossier refusait de dire à quel moment seraient versés au Devoir les 375 000 \$ qui constituent la seconde tranche d'un prêt de 750 000 \$ consenti l'hiver dernier.

Le tirage du Devoir est de 33 000 en semaine et 38 000 le samedi.

## 30 adultes accusés à la suite de l'émeute de la coupe Stanley

Montréal (PC)

Les comparutions se feront d'ici le 8 octobre en Cour municipale de Montréal.

Des accusations seront portées contre 30 adultes à la suite de l'émeute qui a éclaté sur la rue Sainte-Catherine, à Montréal, après la conquête de la coupe Stanley par les Canadiens, le 9 juin dernier.

Le procureur chef adjoint de la Ville de Montréal a annoncé hier que ces personnes devront répondre à un total de 58 accusations, dont 55 en vertu du Code criminel.

### MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears «Pentrée des classes» avec Avantajeune, insérée dans La Tribune du 11 août 1993, veuillez noter qu'en page 15 les chaussures style de l'Ouest pour femmes, offertes à 18,99, ne sont pas disponibles en brun tel qu'annoncé mais plutôt en couleur tan.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.



vous en avez pour votre argent...et plus

# SOUS LA TENTE

Les meilleurs concessionnaires de MAGOG vous offrent pour

## 2 MILLIONS D'INVENTAIRE

à prix d'aubaine!

Courez la chance de gagner un lecteur laser offert par André Radio

VOTRE PROCHAINE VOITURE S'Y TROUVE!

# À MAGOG

## 12 — 13 — 14 AOÛT

### aux GALERIES ORFORD

JE ME SENS BIEN.

